

Pražský Prager Literární Literatur Dům Haus

autorů německého jazyka deutschsprachiger Autoren

VÝROČNÍ ZPRÁVA

2014

Nikoliv kavárna nad Prahou, nýbrž literární dům – pro zájemce a příznivce kdysi věhlasného „pražského kruhu“, který tvořili Franz Kafka, Max Brod, Egon Erwin Kisch a další zdejší autoři německého jazyka – a zároveň vhodné místo pro setkávání přátel soudobé pražské literatury.

Lenka Reinerová

OBSAH

OBSAH	2
Úvodní slovo	3
Základní údaje	5
Poslání Pražského literárního domu	6
Organizační struktura	7
Přehled činnosti v roce 2014	8
Knihovna	26
Tvůrčí spisovatelské stipendium	27
Poděkování	30
Zpráva o hospodaření	31
Závěrečné slovo	33

Úvodní slovo

Vážení příznivci Pražského literárního domu, milí partneři,



v uplynulém jubilejním roce jsme uspořádali rekordní počet jedno- i vícedenních akcí pro všechny věkové skupiny. Potěšujícím faktorem je stále rostoucí číslo našich návštěvníků, a to nejen místní a odborné veřejnosti, ale i studentů a zájemců ze zahraničí. Pražský literární dům navštěvují zájemci z několika kontinentů, včetně badatelů z mnoha zemí a dokonce už i z Japonska. Co nás velice těší je, že zájem je neutuchající a má vzestupnou tendenci.

S jubilejním desátým rokem své existence se Pražský literární dům podruhé samostatně prezentoval na pražském veletrhu Svět knihy. Počet našich návštěvníků se po loňském otevření Kabinetu německy psané literatury neustále navyšuje. Každý zájemce se zde může stát vlastním průvodcem a pracovat s vystavenými materiály.

Pražský literární dům pokračoval ve své činnosti pravidelnou organizací literárních a diskusních večerů.

Uspořádali jsme již čtvrtý ročník **recitační soutěže** v němčině pro žáky základních a středních škol v rozšířeném počtu sedmi kategorií, což ukazuje, že soutěž získala na celostátní důležitosti a popularitě. Poprvé byla soutěž součástí kampaně „Šprechtíme“.

V březnu se PLD prezentoval na Lipském knižním veletrhu a uspořádal zde dvě autorská čtení svých stipendistek.

Ve spolupráci s Velvyslanectvím SRN se uskutečnila hommage na poslední německy píšící spisovatelku Lenku Reinerovou, naši zakladatelku, z jejichž textů četly dvě známé umělkyně Vilma Cibulková a Jutta Hoffmann.

Koncem srpna 2014 jsme v našich prostorách přivítali velmi významnou návštěvu. Pražský literární dům navštívil ministr zahraničí SRN Frank Walter Steinmeier, který je dlouholetým příznivcem a podporovatelem naší instituce. Spolkový ministr se pravidelně zajímá o naši činnost a obzvláště v jubilejním desátém roce naší existence osobně přivezl několik zajímavých podnětů a příspěvků, které významně podpoří naše plány a aktivity do budoucna.

Na podzim jsme pořádali již čtvrtý ročník open-air festivalu **Literatura v parku**, na kterém vystoupili významní zahraniční německy píšící spisovatelé a čeští autoři např. Petra Hůlová, Marek Šindelka, nebo Silke Scheuermann. Literatura v parku prezentuje tuzemské i zahraniční spisovatele netradiční formou a současně přispívá k propagaci kvalitní literatury a kultury v evropském měřítku.

I v uplynulém jubilejním roce jsme pokračovali ve výměnném prestižním stipendijním programu pro české a německy píšící autory. Pravidelné výměny literárních pobytů umožňují vzájemný dialog a přispívají k oživení multikulturní tradice Prahy a zároveň spisovatele podporují v jejich tvůrčí činnosti.

Koncem října nás poctil svou návštěvou ministr spravedlnosti Rakouska Wolfgang Brandstetter, který se velmi živě zajímal o činnost PLD a byl jedním z významných gratulantů k deseti letům existence naší instituce.

V listopadu proběhlo každoroční **setkání partnerů a přátel Pražského literárního domu**. Setkání proběhlo prostorách Německého velvyslanectví na základě pozvání pana velvyslance Arndta Freiherra Freytag von Loringhova.

I v roce 2014 jsme pokračovali v zajímavém programu pro žáky základních a středních škol a studenty univerzit, a to už formou přednáškových cyklů, literárních workshopů a novinářských dílen.

Činnost Pražského literárního domu je zaznamenávána na webových stránkách, které jsou pravidelně aktualizovány včetně fotogalerie, o naší činnosti informujeme samozřejmě také na sociálních sítích.

Pražský literární dům je tu pro všechny, kterým není literatura lhostejná: pro studenty, profesory, návštěvníky ze zahraničí, germanisty a další milovníky nejen literatury. Zároveň i pro ty, kteří hledají své kořeny, německojazyčné obyvatele Prahy, pro všechny umělce, překladatele, vydavatele a odborníky.

Těšíme se na setkání s Vámi v roce 2015 **na známé adrese Ječná 11** i na dalších místech.

Pražský literární dům je neziskovou organizací a jsme tak často závislí na podpoře našich partnerských a spřátelených institucí a jednotlivých donátorů, za jejichž podporu bych chtěl všem jménem Pražského literárního domu poděkovat. Velice si vážíme všech těchto partnerství a těšíme se na setkání a spolupráci v roce následujícím v příjemné společnosti a prostředí při našich kulturních akcích.

S pozdravem a poděkováním



David Stecher

výkonný ředitel Pražského literárního domu autorů německého jazyka

Základní údaje

Název: Pražský literární dům autorů německého jazyka, nadační fond

Sídlo: Rytířská 1, Praha 1, 110 00

Právní forma: nadační fond

IČO: 27173364

DIČ: CZ27173364

Datum založení: 8. září 2004

Registrace: N 532 vedená u Městského rejstříkového soudu v Praze

Hlavní předmět činnosti:

- oživení tradice a kulturního dědictví německy psané literatury na českém území
- shromažďování a rozšiřování poznatků o životě a dílech německy píšících autorů z různých oblastí dnešní ČR se zvláštním zřetelem na tzv. „pražský kruh“
- organizace kulturních a vzdělávacích akcí, výstav, besed, autorských čtení, odborných přednášek, konferencí s českou i zahraniční účastí
- provoz knihovny s primární a sekundární literaturou k německy psané literatuře z Čech a Moravy
- podpora poznávání a studia historie německojazyčné menšiny na území dnešní ČR
- tvůrčí stipendia jako pravidelné výměnné pobyty českých a zahraničních autorů

Kontakt:

adresa: Ječná 11, 120 00 Praha 2

web: www.literarnidum.cz

e-mail: info@literarnidum.cz

tel.: (+420) 222 540 536

Poslání Pražského literárního domu

Nadační fond Pražský literární dům autorů německého jazyka byl založen roku 2004 za účelem zajišťování prostředků na zřízení literárního domu, kterým by Praha, resp. Česká republika získala kulturní středisko dokumentující jedinečný fenomén německé literatury pocházející z českých zemí a jehož zpřístupnění veřejnosti dosud chybělo. Zakladateli nadačního fondu jsou poslední pražská německy píšící autorka Lenka Reinerová, velvyslanec v.v. František Černý a Společnost Franze Kafky v osobě prof. Kurta Krolopa.

Mezi hlavní cíle nadačního fondu patří podporovat poznávání a studium historie německy psané literatury na českém území a šířit povědomí o pražských německy píšících autorech, kterými jsou kromě známých jmen a osobností Franze Kafky, Maxe Broda, Franze Werfela, Egona Erwina Kische, Rainera Marii Rilka také méně známí a stejně zajímaví autoři jako Johannes Urzidil, Josef Mühlberger, Rudolf Fuchs, Paul Leppin, Hans Natonek a mnoho dalších. Za tímto účelem organizuje Pražský literární dům kulturní a vzdělávací akce, výstavy, besedy, autorská čtení, odborné přednášky a konference s českou i zahraniční účastí. Dalším cílem PLD je rozvíjení myšlenek evropské spolupráce, upevňování dobrých sousedských vztahů, překonávání projevů xenofobie a národní a rasové diskriminace.

Od roku 2007 je k dispozici registrovaná Knihovna Pražského literárního domu, která obsahuje kolem 1200 svazků primární a sekundární literatury k tématu německá literatura z Prahy, Čech a Moravy. Základní fond knihovny obdržel Pražský literární dům od Katheriny Holzheuer ze SRN.

Pražský literární dům autorů německého jazyka oživuje literární tradici Prahy a českých zemí jako místa střetávání a prolínání evropských kultur i tím, že udílí pobytová spisovatelská stipendia současným českým a zahraničním autorům. Cílem tohoto programu je vzájemné setkávání a prolínání kultur a sbírání inspirace.

Organizační struktura

Organizační struktura vychází z právní formy nadačního fondu, kterou tvoří zakladatelé nadačního fondu, členové správní rady, členové dozorčí rady i poradní výbor a spolupracovníci. Všichni členové nadačního fondu vykonávají svou funkci bez nároku na honorář, za což jim srdečně děkujeme. Výkonné funkce, až na praktikantské pozice, jsou finančně ohodnocené.

Zakladatelé: Lenka Reinerová, František Černý, Kurt Krolop

Správní rada: František Černý (předseda), Markéta Mališová (místopředsedkyně), Viera Glosíková, Kurt Krolop, Eva Pátková, Jana Šebková

Dozorčí rada: Eva Giese (předsedkyně), Tomáš Homola, Tomáš Jelínek

Poradní výbor: Peter Becher, Magnus Alexander Brandau, Radka Denemarková, Joachim Dvořák, Václav Maidl, Ivan Matějka, Marek Nekula, Tomáš Řehák, Milan Tvrdík, Pavel Mandys

Ředitel: David Stecher

Programová vedoucí: Barbora Šrámková

Office manager: Anna Koutská, Vendula Trnková (do 31.3.2014)

Tajemnice: Blanka Uličná

Externí spolupracovníci: Jitka Nešporová, Miloslav Man, Radka Denemarková, Ref.iur. Frank Niegeloh, Jana Klika, Anežka Fojtíková

Ekonom: firma Auditor – účetní Pavla Gregorová, mzdové Marta Poledníková

ZAKLADATELÉ

DOZORČÍ RADA
(kontrolní orgán)

SPRÁVNÍ RADA
(statutární orgán)

PORADNÍ VÝBOR
(poradní orgán)

ŘEDITEL(KA)
(výkonná funkce)

OFFICE MANAGER | PROGRAMOVÁ VEDOUcí | EXTERNÍ SPOLUPRACOVNÍCI
| EKONOM | PRAKTIKANTI

Přehled činnosti v roce 2014

Kulturní pořady

Pražský literární dům autorů německého jazyka v období od 1. ledna do 31. prosince 2014 zrealizoval celkem 34 literárních akcí. Kromě autorských čtení, diskuzních večerů, výstavy a mezinárodního vědeckého symposia uspořádal i čtení a literární workshopy pro děti a mládež. Pořady PLD navštívilo 2940 posluchačů. Přednášky o pražské německé literatuře byly uspořádány pro 40 skupin a v rámci nich navštívilo PLD 914 osob, převážně studentů SŠ a VŠ. V rámci mimořádné nabídky uspořádal PLD 11 workshopů „Hra s jazykem“ pro žáky pražských ZŠ a SŠ s celkovou účastí 159 žáků. Individuálně navštívilo PLD zhruba 360 českých a zahraničních hostů.

Leden

23. 1. Prezentace knihy českých překladů díla Rainera Maria Rilka

Prezentace

Představení dvou svazků Rilkova díla vydaných nakladatelstvím Labyrint: *Neboť hvězd skákalo nespočet, Tichý doprovod a jiné prózy*.

Hosté: Viera Glosiková, Milan Tvrdlík, Miloš Kučera

Partner: nakladatelství Labyrint, MKČR

Místo konání: PLD

Návštěvnost: 48



Březen

Sprachspiel Workshops

Celý měsíc probíhaly workshopy v německém jazyce na téma poezie a divadlo pod vedením rakouské praktikantky Sophie Menasse. Zájem o tuto mimořádnou nabídku byl velký, celkem se uskutečnilo 11 workshopů, díky kterým PLD navštívilo mnoho žáků a studentů pražských škol.

Místo konání: PLD

Počet zúčastněných škol: 5

Celková návštěvnost: 159

13. 3. Knižní veletrh v Lipsku

Stipendistky, které Pražský literární dům podpořil v uplynulém roce, se na Lipském knižním veletrhu podělily v rozhovoru s Barborou Šrámkovou o zážitky a pozorování ze svých stipendijních pobytů a četly úryvky ze svých knih.

Hosté: Věra Nosková, Isabella Feimer

Partner: MKČR

Místo konání: Lipsko, Forum International, hala 4, C503

Návštěvnost: 28



19.3. Literaturkonzert, Hommage an die deutschsprachige Prager Autorin Lenka Reinerová

Během slavnostního večera četly z děl autorky Jutta Hoffmann a Vilma Cibulková. Program doplnil koncert Wolfganga Schütera (vibrafon) a Borise Nezvetaeva (klavír).

Hosté: Jutta Hoffmann, Vilma Cibulková, hudební doprovod

Partner: Botschaft der Bundesrepublik Deutschland, Auslandsgesellschaft Deutschland

Místo konání: Lobkovický palác, Velvyslanectví Spolkové republiky Německo v Praze

Návštěvnost: 120

Duben

24. 4. Autorské čtení gruzínské spisovatelky Eky Kevanishvili

Stipendistka PLD Eka Kevanishvili prezentovala svou básnickou tvorbu, která obdržela nominaci na prestižní gruzínskou literární cenu Saba. Ukázky představila v rozhovoru se spisovatelkou Petrou Hůlovou. Součástí autorského čtení byla diskuze.

Hosté: Eka Kevanishvili, Petra Hůlová

Partner: Robert-Bosch-Stiftung, Nesehnutí, Radio Free Europe, Heinrich Böll Stiftung

Místo konání: PLD

Návštěvnost: 25



29. 4. Finále 4. ročníku recitační soutěže v německém jazyce

Během večera přednášeli vybraní účastníci ročníku 2014. Ty nejlepší z nich ocenila mezinárodní porota věcnými cenami. Součástí ocenění byl tradiční workshop, který proběhl v říjnu 2014.

Partner: Škoenergo, Velvyslanectví Spolkové republiky Německo v Praze, hl. m. Praha

Místo konání: hotel Bohemia

Návštěvnost: 90



Květen

13.5. Autorské čtení: Jörg Bernig a Jaromír Typl

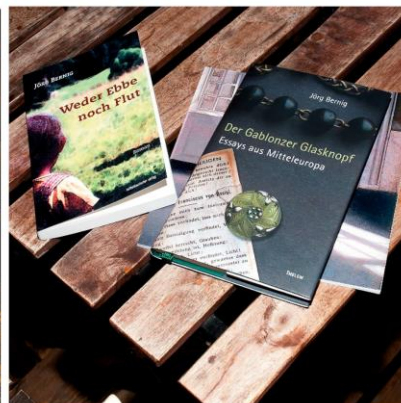
Společné čtení stipendisty PLD Jörga Berniga a básníka Jaromíra Typlta na lodi galerie (A)VOID konané v rámci doprovodného programu 20. ročníku mezinárodního knižního veletrhu a literárního festivalu Svět knihy Praha 2014.

Moderace: Tomáš Kafka a Josef Straka

Partner: Kulturstiftung des Freistaates Sachsen, Mezinárodní knižní veletrh Svět Knihy 2014, MKČR, Městská knihovna v Praze, Česko-německý fond budoucnosti

Místo konání: Loď (A)VOID, Rašínovo nábřeží

Návštěvnost: 35



15. – 18. 5. Mezinárodní knižní veletrh Svět knihy

PLD již podruhé prezentoval na samostatném stánku svou činnost na veletrhu Svět knihy.

Místo konání: Výstaviště Holešovice

Návštěvnost: 400



22. 5. Večer o Vybraných spisech Maxe Broda

Jednalo se o vybrané spisy vycházející v německém nakladatelství WALLSTEIN od roku 2013 v edici Hanse Gerda Kocha a Hanse Dietera Zimmermanna.

Hosté: Hans Dieter Zimmermann, Barbora Šrámková

Partner: Společnost Franze Kafky, MKČR, hl. m. Praha, E.ON, Česko-německý fond budoucnosti

Místo konání: Společnost Franze Kafky, Široká 14

Návštěvnost: 57



26 - 29. 5. Max Brod. Die Erfindung des Prager Kreises, mezinárodní vědecká konference.

Program byl doprovázen vernisáží Kafka – Der Prozess Original und Verwandlung. Kafka in Komiks, filmovou projekcí Klassenverhältnisse, koncertem Kafka-Band a návštěvou literárního kabinetu PLD.

Pořadatelé: Moses Mendelssohn Zentrum für europäisch-jüdische Studien, Institut für germanische Studien FF UK, Institut für Musikwissenschaften Weimar-Jena

Hosté: Hans Dieter Zimmermann, Barbora Šrámková

Partner: Deutsche Botschaft Prag, Moses Mendelssohn Zentrum, ÚGS FF UK, Goethe-Institut

Místo konání: Velvyslanectví Spolkové republiky Německo v Praze, Goethe Institut, Staroměstská radnice, PLD

Návštěvnost: 80

Červen

5. 6. 94 let českých překladů Franze Kafky a nový překlad *Zámku*

Diskuse o historii českých překladů Franze Kafky u příležitosti vydání nového překladu Kafkova románu Zámek a výročí 90 let od autorovy smrti.

Moderace: Veronika Jičínská

Hosté: Veronika Tuckerová, Jana Zoubková, Jindřich Jůzl

Partner: MKČR, Odeon, hl. m. Praha

Místo: PLD

Návštěvnost: 28



6. – 7.6. Noc čtení s Radkou Denemarkovou v Kidscompany

V rámci literární noci byla pro děti připravena interaktivní dílna a čtení vybraných knih. Proběhla i autorská čtení z děl dětí.

Místo konání: mateřská škola KIDS Company

Návštěvnost: 18 dětských spisovatelů



10. 6. Fotbal v pražské literatuře v dílech Karla Poláčka, Oty Pavla, Eduarda Basse a Egona Erwina Kische

Přednáška, pořádaná u příležitosti 20. mistrovství světa ve fotbale, byla věnovaná fotbalu v české i německé literatuře s přihlédnutím k předválečné roli židovských hráčů, funkcionářů i autorů.

Hosté: Stefan Zwicker

Místo konání: PLD

Návštěvnost: 30



11. 6. Autorské čtení stipendisty PLD Jörga Berniga

Jörg Bernig, českým čtenářům známý např. svým románem *Čas nikoho*, představil svou básnickou tvorbu a také nový román *Weder Ebbe noch Flut* (Ani odliv, ani příliv). Překlad německých textů: Věra Koubová

Hosté: Jörg Bernig, Věra Koubová

Místo konání: PLD

Návštěvnost: 21

12. 6. Den otevřených dveří Velvyslanectví Spolkové republiky Německo

Po dvou letech se německé velvyslanectví opět otevřelo veřejnosti, Pražský literární dům se prezentoval s vlastním stánkem.

Místo konání: Velvyslanectví SRN, Vlašská

Návštěvnost: Dle Velvyslanectví SRN se Dnu otevřených dveří zúčastnilo více než 3800 návštěvníků.

Červenec

16. – 18. 7. Na cestě podél hranice: Literatura a paměť

Česko-německé setkání autorů v Bavorsku v Sulzbach-Rosenberg

Pražský literární dům, Literární dům Horní Falce a literární archiv Sulzbach-Rosenberg zorganizovali již třetí setkání německých a českých autorů. Po dvou setkáních v Čechách (v roce 2010 v Evropském Comeniu v Chebu na téma „Domov“ a v roce 2012 v Lidicích na téma „Násilí a paměť“) se setkání konalo tentokrát v Bavorsku. Z textů vzniklých po posledním setkání v Lidicích četli Jakuba Katlpa, Marek Šindelka, Radek Friedrich, Christian Schloyer a Sandra Hoffmann.

Moderace: Patricia Preuß, Barbora Šrámková

Hosté: Radek Friedrich, Jakuba Katalpa, Marek Šindelka, Sandra Hoffmann, Christian Schloyer

Návštěvnost: 28

Místo konání: Sulzbach-Rosenberg, Schönsee, Flossenbürg



22. 7. Autorské čtení rakouské spisovatelky Teresy Präauer

Stipendistka PLD, rakouská spisovatelka a ilustrátorka Teresa Präauer, četla ze svého románového debutu *Für den Herrscher aus Übersee*, oceněného literární cenou televizní stanice ZDF „aspekte-Literaturpreis“.

Místo konání: PLD

Návštěvnost: 24



Srpen

27. 8. Návštěva BM Steinmeiera

Pražský literární dům navštívil Ministr zahraničí SRN Frank-Walter Steinmeier se svojí delegací a zástupci velvyslanectví SRN v Praze. Prohlédl si interaktivní expozice literárního kabinetu a pohovořil se spisovateli, kteří obdrželi literární stipendium Pražského literárního domu, mezi nimiž byla spisovatelka a překladatelka Radka Denemarková, básník a prozaik Radek Fridrich a současný stipendista – německý spisovatel Akos Doma. Ministr Steinmeier vyjádřil podporu činnosti PLD, od jehož založení uplynulo 10 let, a přislíbil finanční podporu na vydání jubilejní publikace.

Místo konání: PLD



29.8. Autorské čtení s rodačkou ze slovenské Rimavské Soboty Ilmou Rakusou

Švýcarská spisovatelka, lyrička a překladatelka Ilma Rakusa četla v Pražském literárním domě autorů německého jazyka ze svých lyrických a narativních textů, např. ze své knihy Mehr Meer.

Partner: DAAD, Pro Helvetia, ÚGS FFUK; pořad se konal v rámci DAAD Go East Sommerschule 2014, za podpory švýcarské kulturní nadace Pro Helvetia.

Místo konání: PLD

Návštěvnost: 48

Září

8.9. Vernisáž výstavy Milena Jesenská: retrospektiva

Putovní výstava Památníku Ravensbrück ve spolupráci s MKČR a Pražským literárním domem autorů německého jazyka se věnuje osobnosti Mileny Jesenské, jejímu životu a dílu, především pak ale jejímu věznění během druhé světové války.

Na výstavě byly prezentovány nedávno objevené dopisy Mileny Jesenské z období jejího uvěznění.

Místo konání: Ministerstvo kultury ČR, Nosticův palác v Praze.

Výstava otevřena od 9. 9. 2014 do 21. 10. 2014

Návštěvnost: 6500



21.9. Festival Literatura v parku

Čtvrtý ročník literárního open-air festivalu, který přibližuje současnou českou a německojazyčnou literaturu veřejnosti. Literární autoři: Petra Hůlová, Jaromír Typlt, Marek Šindelka, Tereza Horváthová, Akos Doma, Silke Scheuermann, Anna Weidenholzer. Koncert: Lenka Nová. Ve spolupráci s Městskou knihovnou Praha byl na místě přistaven bibliobus.

Místo konání: prostor u Šlechtovy restaurace, Stromovka



27. 9. Altbunzlau – Stará Boleslav. Ein wiederentdeckter Wallfahrtsort

Prof. Stefan Samerski (církvní historik na LMU Mníchov), přednáška a knižní prezentace. Ve spolupráci s Ackermann Gemeinde.

Místo konání: Klášter Emauzy, Vyšehradská 49, Praha 2

Říjen

9. 10. dr. Mona Körte (Zentrum für Literatur und Kulturforschung Berlin, TU Berlin)

Přednáška germanistky dr. Mony Körte se věnovala záznamům z ghetta a koncentračních táborů a souvislostem mezi těmito materiály. Akce se konala ve spolupráci s Centrem pro studium holokaustu a žid. literatury FF UK

Místo konání: PLD

Návštěvnost: 20



23. 10. Walter Serner: Poslední uvolnění

Představení dada manifestu Poslední uvolnění Waltera Snera u příležitosti zveřejnění českého překladu Radovana Charváta. Vydává Pavel Růt. Herečka Jitka Sedláčková předčítala vybrané texty z nové knihy. Akce proběhla ve spolupráci s Goethe Institutem a literární soutěží „Cena Waltera Snera“ Festivalu spisovatelů Praha.

Moderace: Radovan Charvát

Host: Jitka Sedláčková

Místo konání: Literární kavárna Řetězová

Návštěvnost: 25



29.10. Návštěva BM Wolfganga Brandstettera

Ministr spravedlnosti Rakouska Wolfgang Brandstetter navštívil v doprovodu zástupců Velvyslanectví Rakouské republiky v Praze Pražský literární dům. Poblahopřál k desetiletému jubileu PLD a poté setrval ve více než hodinovém

rozhovoru se zástupci a vedením PLD. Při té příležitosti věnoval PLD knihu Wilfrieda Platzgummera a Christiana Zollese J. G. Grasel vor Gericht. Ze setkání vznikla idea, že by při příští návštěvě pana ministra v Praze mohlo proběhnout literární setkání v PLD nad touto knihou.

30. 10. Viera Glosiková: E. E. Kisch

Přednáška na téma: „Künstlerische Reportagen Egon Erwin Kischs“ se věnovala vztahu E. E. Kische k Praze a ke Kischovu pojetí reportáže. Akce proběhla ve spolupráci s ÚGS FF UK.

Místo konání: PLD

Návštěvnost: 40



Listopad

6.11. Literární setkání s Jindřichem Mannem

Autorské čtení filmaře a spisovatele Jindřicha Manna a knihy „Poste Restante“ konané v rámci cyklu Literární setkávání. Akce proběhla ve spolupráci s Centrem Bavaria Bohemia.

Moderace: Kristina Kallert

Místo konání: Schönsee, CeBB

Návštěvnost: 50

11. 11. Přednáška Veronika Jičínské: Böhmische Themen bei Fritz Mauthner und Auguste Hauschner

Přednáška byla spojená s prezentací stejnojmenné knihy. O hořickém rodu Mauthnerů promluvil z perspektivy historika Prof. Jan Županič. Akce proběhla ve spolupráci s FF UK a ÚGS UK.

Místo konání: PLD

Návštěvnost: 15

19.11. Setkání partnerů PLD

U příležitosti deseti let od vzniku Pražského literárního domu proběhlo tradiční setkání partnerů a přátel PLD na pozvání německého velvyslance Arndta Freiherra Freytaga von Loringhova. Setkání doprovodila powerpointová prezentace věnovaná Pražskému literárnímu domu od jeho vzniku až po současnost. Novinář Gerald Schubert poté vedl rozhovor se dvěma aktuálními stipendisty PLD – Juttou Schubert a Rozou Domascynou. Součástí programu byl klavírní koncert K. Fialové a M. Levického.

Místo konání: Velvyslanectví SRN

Návštěvnost: 50



20.11. Autorské čtení stipendistky Jutty Schubert

Autorka četla z nové knihy *Zu blau der Himmel im Februar*, která se zabývá odbojovou skupinou Weiße Rose.

Místo konání: PLD

Návštěvnost: 20



26. 11. Das Jahr 1914 – Ausbruch des Ersten Weltkriegs und das Versagen der Diplomatie. Ludwig Winder: *Der Thronfolger*

Akce proběhla u příležitosti 100 let od vypuknutí 1. světové války. Kromě čtení z románu *Následník trůnu* proběhly tematické přednášky dr. Aleny Wagnerové, která se zabývala osobností L. Windera, a historika prof. Šedivého, který se věnoval především tehdejší době.

Hosté: prof. Ivan Šedivý, CSc., dr. Alena Wagnerová, Boris Blahak

Místo konání: Velvyslanectví SRN

Návštěvnost: 150



27.11. Autorské čtení stipendistky Rozy Domascyny

Akce proběhla ve spolupráci s Kontaktní kanceláří Svobodného státu Sasko.

Moderace: David Michel, Barbora Šrámková

Místo konání: Kontaktní kancelář Svobodného státu Sasko

Návštěvnost: 30



Prosinec

3. 12. prof. Milan Tvrdík: R. M. Rilke

Přednáška na téma „Rainer Maria Rilke – der große Lyriker aus Prag“ se soustředila na raného Rilkeho prózy, především na méně známé dílo Kniha hodinek z roku 1905, na jeho souputníky a vztah k Praze. Akce proběhla ve spolupráci s FF ÚGS, FF UK a DAAD.

Místo konání: PLD

Návštěvnost: 46



4. 12. Steffi Böttger: Hans Natonek

Přednáška o životě a díle Hanse Natonka, pocházejícího z pražského německého a židovského prostředí, byla spojená s prezentací autorčiny biografie o Natonkovi a nově vydaných svazků Natonkovy publicistiky.

Moderace: Viera Glosiková

Hosté: Viera Glosiková, Steffi Böttger

Místo konání: PLD

Návštěvnost: 25



Knihovna

Knihovna Pražského literárního domu, jejíž základ tvoří dar od německé archivářky Katheriny Holzheuer, byla po smrti Lenky Reinerové přeregistrována u MK ČR na Knihovnu Lenky Reinerové. PLD spravuje také osobní knihovnu Lenky Reinerové. Naše knihovna je k dispozici zájemcům o studium textů s tématem pražské německé literatury v podobě prezenční výpůjčky. Obsahuje na tisíc svazků, které jsou postupně katalogizovány do knihovnického katalogu Clavius, který Pražský literární dům zakoupil díky knihovnickému grantu MKČR - VISK 3. V průběhu roku 2014 přibylo do knihovny mnoho nových svazků, a to většinou formou daru. Knihovnu je možné navštívit každé úterý a čtvrtek od 11.00 do 17.00 hodin nebo po předchozí telefonické či emailové domluvě.

Tvůrčí spisovatelské stipendium

V roce 2014 PLD vyslalo dva české spisovatele na tvůrčí stipendijní pobyt do Německa – spisovatele Ivana Binara do Brém a Davida Zábranského do Wiesbadenu.

V Praze pobývali na pozvání PLD čtyři autoři z Gruzie, Německa a Rakouska: Eka Kevanishvili, Jörg Bernig, Teresa Präauer, Akos Doma, Rosa Domascyna a Jutta Schubert.



Stipendisté publikují své reflexe a postřehy z pražského pobytu na blogu PLD a vybrané pasáže i v tištěných médiích (Salon, Literární noviny).

duben

Eka Kevanishvili (Robert Bosch Stiftung)



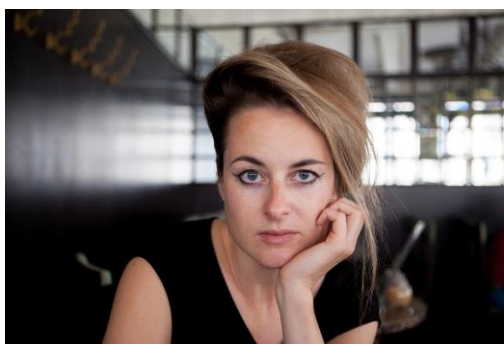
květen/červen

Jörg Bernig (Kulturstiftung des Freistaates Sachsen I.)



červenec

Teresa Präauer (Literaturhaus Niederösterreich)



srpen/září

Akos Doma (Literaturhaus Bremen)



říjen/listopad

Roza Domascyna (Kulturstiftung des Freistaates Sachsen II.)



listopad

Jutta Schubert (Hessischer Literaturrat)



Poděkování

Pražský literární dům by chtěl vyjádřit své poděkování za podporu těmto partnerům:

Hlavní partneři:

E.ON Česká republika

Česko-německý fond budoucnosti

Partneři:

Městská část Praha 2

Hlavní město Praha

MKČR

Škoenergo

Giese & Partner

AUDITOR

Sberbank

Uhlíř, Homola a spolčníci

Nadace Roberta Bosche

Parkhotel

Hotel U Kříže

Mediální partneři:

Literární noviny

Landeszeitung

Prager Zeitung

Český rozhlas 7

Český rozhlas 3

iliteratura.cz

Tschechien-online

D|B|M partners in communications

Art-D

Partneři akcí:

Česko-německá školka Vinohrady / Kids Company, Česko-německý fond budoucnosti, Hessischer Literaturrat e.V., Hlavní město Praha, Konrad-Adenauer-Stiftung, Městská knihovna v Praze, Ministerstvo kultury ČR, Městská část Praha 2, MKČR, Rakouské gymnázium, Rakouské kulturní fórum, Svět knihy, Velvyslanectví spolkové republiky Německo, Heinrich Böll Stiftung

Spřízněné instituce:

Goethe Institut Prag, Společnost Franze Kafky, Ústav germánských studií FF UK, Masarykovy Univerzity a Univerzity Palackého, Židovské muzeum a další.

Zpráva o hospodaření

Finanční zpráva

AKTIVA (v tis. Kč)

Dlouhodobý majetek celkem	125
<i>Dlouhodobý nehmotný majetek</i>	85
<i>Dlouhodobý hmotný majetek</i>	95
<i>Oprávký k dlouhodobému majetku</i>	-55
Krátkodobý majetek celkem	1.877
<i>Pohledávky</i>	96
<i>Krátkodobý finanční majetek</i>	1.776
<i>Jiná aktiva celkem</i>	5
Aktiva celkem	2.002

PASIVA (v tis. Kč)

Vlastní zdroje celkem	85
<i>Vlastní jmění</i>	4
<i>Výsledek hospodaření celkem</i>	81
Cizí zdroje celkem	1.917
<i>Krátkodobé závazky celkem</i>	323
<i>Jiná pasiva celkem</i>	1.594
Pasiva celkem	2.002

VÝKAZ ZISKU A ZTRÁT

NÁKLADY (v tis. Kč)

Spotřebované nákupy celkem	238
Služby celkem	982
Osobní náklady celkem	1.301
Daně a poplatky celkem	0
Ostatní náklady celkem	30
Odpisy celkem	14
Náklady celkem	2.565

VÝNOSY (v tis. Kč)

Tržby za vlastní výkony a zboží celkem	270
Ostatní výnosy celkem	3
Přijaté příspěvky celkem	1.688
Provozní dotace celkem	600
Výnosy celkem	2.561

Nadační fond v roce 2014 hospodařil s účetní ztrátou 4.480,- Kč. Ta byla pokryta nerozdělenými zisky z minulých let. Majetek fondu byl použit v souladu s jeho posláním. Výše zapsaného jmění zůstala nezměněna 4.000,- Kč.

Závěrečné slovo

Vážení přátelé,

výroční zpráva, kterou jste právě přečetli, je přehledem činnosti realizované v uplynulém roce v nadačním fondu Pražský literární dům autorů německého jazyka, také díky Vaší vydatné pomoci. Děkujeme Vám za to a těšíme se na další spolupráci.

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'František Černý', with a stylized initial 'F' and a cursive 'Č'.

František Černý
předseda správní rady

V Praze, dne 27. 4. 2015